



JUIN 2016 • n° 60

# Herbeumont

Revue communale

Editeur responsable : Catherine Mathelin  
Bourgmestre - 6887 Herbeumont

## Page 1

Le mot de la Bourgmestre  
Etat civil  
Mise en location du logement  
d'insertion

## Page 2 & 3

La mémoire de Serge Reding  
Les travaux repris dans le PIC  
Herbeumont : tourisme nature  
ADLocal : projet en cours  
Respect senior

## Page 4

Bibliobus Provincial  
Agenda

## Le mot de la Bourgmestre

Tandis que de nombreux monuments résistent aux balafres du temps, d'autres en revanche commencent à en porter les stigmates et deviennent dangereux en certains endroits. Magnifique ouvrage surplombant la Semois d'une quarantaine de mètres à Herbeumont, le viaduc de Conques est de ceux-là. Chacune des sept arches qui le compose demande une réfection ainsi que la couche hydrofuge qui les recouvre. Démonté en partie début des années 2000, il n'a fait à ce jour l'objet d'aucune amélioration, si ce ne sont des mesures de sécurité de la voirie reliant le Camping Champs le Monde et la définition d'un périmètre de sécurité en-dessous limitant l'accès aux pêcheurs et campeurs.

Sauver le patrimoine, c'est avant tout réunir motivation et financement. L'un ne va hélas pas sans l'autre. Propriété de la Région Wallonne, différentes démarches ont déjà été réalisées pour sauver cet édifice tellement remarquable que sa photo figure encore en couverture du dernier topo-guide paru en avril des randonnées GR dans la Province du Luxembourg. La dernière en date consiste à rentrer une partie du financement des travaux dans un projet européen mais même là, cela coince...



La commune fait appel aux citoyens afin de créer un comité de sauvegarde destiné à réfléchir sur les actions à porter pour qu'il soit trouvé des solutions pour le sauver. Votre soutien et vos idées sont les bienvenues ! Une réunion sera programmée à la rentrée pour mettre ce comité en place.

Profitez bien de cet été, dans le respect du vivre ensemble.

Belles semaines à vous.

Catherine Mathelin, Bourgmestre

## Etat civil

### NAISSANCES

COLLOT-FRETZ Nathan Denovan Daniel Patrick, né à Libramont-Chevigny, le 25/03/2016, fils de NAVEAU Cindy Véronique Germaine Marie et de COLLOT-FRETZ Denovan. (Martilly)

### MARIAGE

LEFORT Eric et WILLEMS Katrien, mariés le 12/03/2016

JACQUES Séverine et HEIRBAUT Maarten, mariés le 30/04/2016

### DÉCÈS

VANDROOGENBROECK Juliette, décédée à Libramont-Chevigny le 28/02/2016 (Herbeumont)

QUINDOT André, décédé à Libramont-Chevigny le 6/03/2016 (Herbeumont)

BURNET Irène, décédée à Herbeumont le 23/03/2016 (Martilly)

LOBET Marie-Louise, décédée Herbeumont le 1/04/2016 (Straimont)

CLEMENTZ Yvon, décédé à Libramont-Chevigny le 4/04/2016 (Saint-Médard)

MICHAUX Jean, décédé à Herbeumont le 9/05/2016 (Straimont)

PIRLOT Renée, décédée à Libramont-Chevigny le 10/05/2016 (Herbeumont)

HUBERT Marie-José, (Home) décédée à Bouillon le 7/06/2016

## Mise en location du logement d'insertion

Le CPAS de Herbeumont met en location un logement d'insertion situé Rue des Ponts 15 A à Herbeumont (logement 3 chambres) pour un loyer mensuel de 450 €

Ce logement étant subsidié par la Région wallonne, les candidats locataires doivent répondre à certains critères

- Pour une personne seule, les revenus annuels imposables ne doivent pas dépasser 13.700 € majorés de 2.500 € par enfant à charge;
- Pour plusieurs personnes, unies ou non par des liens de parenté et qui vivent ensemble, les revenus annuels imposables ne doivent pas dépasser 18.700 € majorés de 2.500 € par enfant à charge;

Ou le ménage fait l'objet d'une guidance auprès d'un service de médiation de dettes et

Si la location de ce logement vous intéresse, nous vous invitons à remettre votre candidature pour le 08/07/2016 par envoi simple adressé à Monsieur le Président du CPAS, Rue Lauvaux 31 à Herbeumont.

- ses ressources mensuelles ne dépassent pas un certain plafond.

Votre candidature motivée devra être accompagnée de tout document utile prouvant que votre ménage répond bien aux critères imposés par la région wallonne.

Le travailleur social du CPAS peut vous aider dans cette démarche.

### PIQUARD ALAIN

#### Entrepreneur de parcs et jardins

Aménagements, Entretien, Plantations, Tailles, Elagages, Abattage, Création de pelouses, Pavage, Terrasses en bois, Clôtures, Pièces d'eau, Conception de plans...



Devis gratuit

GSM : 0495/ 85 35 66

E-mail : a.parcsetjardins@gmail.com

N° TVA: BE 0550.940.105

Rue de Bravy n°25 - 6887 Herbeumont



CHAUFFAGE • PANNEAUX SOLAIRES • CLIMATISATION  
Installation - Entretien - Dépannage

**Alain MEIS**

6880 BERTRIX

GSM: 0498 31 07 05

### H.D. Toitures sprl

Entreprise générale  
de couverture, de zinguerie  
et charpente

Rue de Blézy, 97 - 6880 BERTRIX  
Tél. Houchard Claudy : 061/41 28 86  
De Waele Laurent : 061/41 44 40  
Fax 061/31 58 30  
hdtoitures@skynet.be

## La mémoire de Serge Reding

### La mémoire de Serge REDING perpétuée par le Prix Serge REDING

Le souvenir de l'Herbeumontois Serge REDING se perpétue grâce à un prix qui est attribué chaque année.

En sa mémoire a été créé dès 1976 le Prix Serge Reding pour récompenser des sportifs belges. Depuis 1990, c'est la province du Luxembourg qui le décerne annuellement pour récompenser les sportifs luxembourgeois. Notre regretté haltérophile de renommée mondiale est ainsi remis à l'honneur chaque année lors de la remise d'un prix portant son nom.

Ce prix est en réalité un coup de cœur pour un athlète provincial qui se distingue non pas par une prestation sportive exceptionnelle (décerné par le mérite sportif provincial) mais plutôt pour mettre en avant une personnalité du sport provincial qui met à l'honneur sa discipline d'une autre manière que l'aspect purement performance.

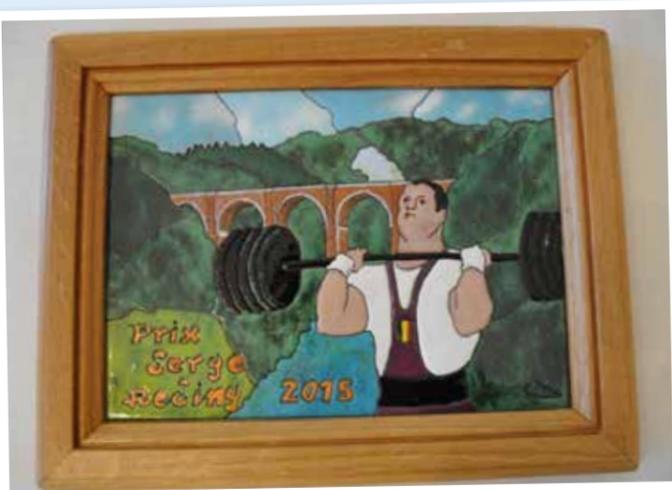


Photo du prix Serge Reding réalisé en Émaux sur cuivre par l'artiste local Willy Pico

Le docteur Gustave Renaud qui était devenu son ami est aujourd'hui l'ambassadeur des amis de Serge Reding et de la commune d'Herbeumont pour remettre le prix Serge Reding chaque année au Palais Provincial d'Arlon en présence du gouverneur, des députés provinciaux et autres représentants du monde politique ainsi que du gratin du sport provincial.

Cette année, c'est Françoise METIVIER, la joueuse de basket (ancienne de D1) qui a reçu le prix Serge Reding, une œuvre en émaux sur cuivre de Willy PICO, citoyen de Martilly. A 59 ans, Françoise Metivier, celle que tous les spécialistes considèrent toujours comme la meilleure joueuse luxembourgeoise de tous les temps, a décidé de reprendre le basket à Tintigny après plus de 20 ans d'absence sous les ordres de sa fille comme coach !

Françoise Métivier a particulièrement apprécié de recevoir le prix Serge Reding du fait qu'elle connaissait bien Serge pour l'avoir côtoyé lors de stage à l'Hydrion à Arlon ou à Spa lorsqu'elle était adolescente.

Albert CLAUDE



Photo de la remise du prix à Françoise Métivier par le Docteur Renaud

#### En bref ; La carrière de Serge REDING :

Né le 23 décembre 1941 à Auderghem

1963 : champion d'Europe à Stockholm

1965 : 4ème place au championnat du monde à Téhéran

1968 : médaille d'argent aux jeux olympiques de Mexico

1968 : meilleur sportif belge de l'année

1969 : Lauréat du mérite sportif belge

1970 : à Herbeumont sous chapiteau, devant 800 personnes, il établit 2 records mondiaux

Décès le 28 juin 1975 à l'âge de 33 ans

Serge Reding détient encore, plus de quarante ans après sa mort, le record de Belgique dans sa catégorie de poids.

## Les travaux repris dans le PIC

Plusieurs voiries sont en cours de chantier ou vont l'être cette année ou l'année prochaine. Elles font parties du plan d'investissement communal ou PIC voté en conseil communale pour lequel notre commune, comme toutes les communes reçoit une subvention (dans notre cas 322.000 euros) à raison de 50% de subsides (autrement dit 644.000 de travaux) :

1. Voye du Four : réfection de la voirie, placement de l'égout et raccordement de l'égout posé dans « Le Chemin Guy Bosquet » ;
2. Réfection du mur de soutien de la rue du Presbytère à Straimont et d'une partie de cette même voirie ;

3. Réfection de la rue des Pellières à Saint-Médard,
4. Réfection de la route de Biourges
5. Réfection de la rue de l'Abreuvoir à Gribomont.

Les priorités ont été fixées sur base de l'évaluation réalisée par le service technique de la Province.

Les prochains travaux votés sur fond propre sont la réfection du mur d'enceinte du cimetière de Straimont.

Enfin, les travaux de construction des stations d'épuration de Straimont et de Martilly sont annoncés (100% de subsides).

## On passe facilement à côté de la maltraitance des aînés...



Agence wallonne de lutte contre la maltraitance des aînés

### Qu'est-ce que la maltraitance des aînés ?

« Tout acte ou omission commis par une personne ou un groupe de personnes qui, au sein d'une relation personnelle ou professionnelle avec un aîné, porte ou pourrait porter atteinte physiquement, moralement ou matériellement à cette personne ». (article 378 CWASS)

Les différentes formes de maltraitance sont : psychologique, financière, négligence, civique et physique.

« Mon petit-fils vient me voir chaque samedi, ça me fait bien plaisir ! Il me raconte sa vie, ses copines, ça me distrait... Il va aussi faire les courses pour moi. Je vois bien qu'il dépense plus que nécessaire mais je le laisse faire, même si je ne suis pas d'accord. J'ai bien trop peur qu'on se fâche et qu'il ne vienne plus me voir... »

### Que propose l'A.s.b.l. Respect Seniors ?

Respect Seniors, Agence wallonne de lutte contre la maltraitance des aînés, propose un accompagnement psychosocial individualisé des situations particulières de maltraitance. Toute personne en questionnement peut appeler le : **0800/30.330**.

Les professionnels psychosociaux sont tenus au secret professionnel. Ils proposent notamment une écoute, un temps de réflexion, un soutien, ainsi que des renseignements sur les services et les démarches possibles. Ils peuvent également se déplacer gratuitement à domicile, en institution ou à l'hôpital.

L'A.s.b.l. réalise aussi des séances de sensibilisation et des formations sur la problématique à la demande de tout public intéressé.

Pour en savoir plus : 0800/30.330  
Les jours ouvrables de 9h à 17h  
[www.respectseniors.be](http://www.respectseniors.be)  
Antenne du Luxembourg : 061/65.81.11  
[luxembourg@respectseniors.be](mailto:luxembourg@respectseniors.be)

## Agence de Développement Local (ADL) : projets en cours

En novembre 2015, l'ADL Bertrix – Bouillon – Herbeumont – Paliseul a vu le jour. Son objectif est de favoriser le développement économique local et la création d'emploi.

Suite au dépôt d'un dossier de constitution de cette ADL, cette dernière a reçu un agrément de trois ans avec octroi d'une subvention annuelle de 70.000 euros de la Région Wallonne pour l'engagement de deux agents.



La première action réalisée est la constitution d'un répertoire de l'ensemble des entreprises, petites, moyennes

et grandes ainsi que des professions libérales répertoriées sur les 4 communes. Il sera disponible en ligne sur le site de la commune fin août.

En collaboration avec la Maison de l'Emploi et le Forem Entreprise, une journée a été organisée avec les entrepreneurs pour leur présenter les différents types d'aide existants lors de l'engagement d'un jeune et leurs besoins éventuels en la matière. Un après-midi a été organisé pour répondre aux questions des jeunes sur le même sujet.

En ce qui concerne Herbeumont, c'est Stéphanie qui prendra en charge le développement de projets pour notre commune en remplacement d'Elsa en congé de maternité. Elle sera disponible à la commune le lundi sur RV et le mardi. Ses coordonnées : [adl.bbhq@gmail.com](mailto:adl.bbhq@gmail.com) ou le 061/210330.

Catherine Mathelin  
Présidente de l'ADL

## Herbeumont : tourisme nature

### Course d'orientation – Trail - Run and bike - VTT - Raid des pénitents - Marches ... : plusieurs déclinaisons où sport et nature sont étroitement reliés

Ce dernier trimestre, plusieurs manifestations sportives ont mis à l'honneur notre superbe patrimoine paysager et architectural.

La commune d'Herbeumont a accueilli, ce 16 mai, la finale des 3 jours de Belgique 2016 de course d'orientation. Le cap des 1.100 personnes a été franchi ! Quelques chiffres : 761 participants à la course d'orientation, 81 à l'orientrail (activité organisée pour la 1ère fois alliant orientation et trail et qui a connu son succès puisque plusieurs participants vont reprendre ce concept dans les activités qu'ils organisent), 91 pour le raid familial, 79 enfants qui ont fait la course ficelle et 94 organisateurs étaient présents. Le parc du Vivy a vécu au rythme des différentes arrivées et des différentes nationalités représentées (Belgique, Hollande, France, Angleterre, Ecosse, Danemark, Suisse...). Rendez-vous est pris lors du week-end du 1er avril 2017, le raid familial d'orientation reviendra sur notre commune.



La quatrième édition du trail de la Semois s'élancera le 1er week-end de juillet avec déjà plus de 900 inscrits à ce jour.

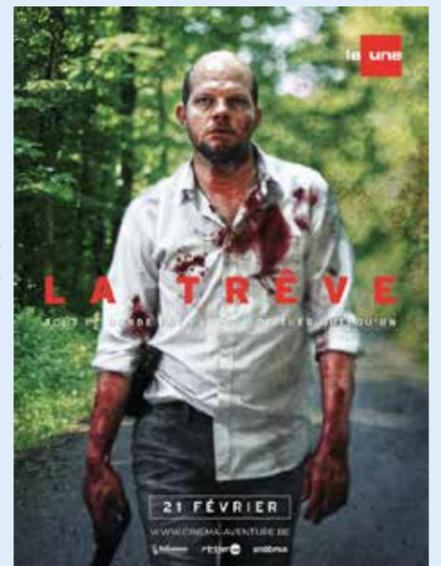
La course cycliste A. HENRION se déroulera le mardi 6 juillet à Herbeumont à partir de midi. Avis aux amateurs, venez encourager ces jeunes sportifs et découvrir de nouveaux talents.

Plusieurs associations ont aussi organisé différents événements ; un parcours VTT et une marche pour Animation Village de Saint Médard (plus de 250 participants), le Syndicat d'Initiative via trois superbes parcours reconnus et appréciés, un accueil chaleureux a su conquérir près de 650 marcheurs qui se sont donnés rendez-vous pour revenir l'année prochaine,



l'organisation de la 1ère édition du Run and Bike par les Saglés (plus de 200 participants) et enfin, le raid des pénitents par le Comité de village de Straimont (plus de 450 VTT). Un des raids VTT les plus exigeants, mais également un des plus beaux. Déjà une référence après seulement deux éditions.

Le tourisme vert est un secteur important pour l'économie de notre commune notamment pour le maintien et le développement des commerces de proximité et du secteur Horeca. C'est aussi une forme de tourisme qui respecte notre environnement et notre cadre de vie. Merci à tous ceux et celles qui ont permis que ces activités se réalisent.



Un autre coup de pouce pour la mise en valeur de nos paysages a été apporté via la télévision. La Trêve; série issue du Fonds des Fédérations Wallonie Bruxelles - RTBF, sacrée meilleure série francophone lors du festival Series Mania à Paris, a attiré une audience de plus de 360.000 spectateurs durant 5 semaines ! Merci aux auteurs pour la mise en évidence de nos villages et forêts ardennaises, notre patrimoine et particulièrement le viaduc pour lequel il est bien difficile de rassembler les fonds nécessaires à sa rénovation.

Catherine Mathelin  
En charge du tourisme

**Regifo** Edition SPRL  
- www.regifo.be -

*Vous avez du punch, vous êtes motivé, positif et dynamique ...*

Rejoignez-nous  
Nous recherchons des délégué(e)s indépendant(e)s pour la vente d'espaces publicitaires pour supports communaux

info@regifo.be  
Rue Saint-Roch, 59 - 5070 Fosses-la-Ville  
Contact : 071 / 74 01 37 de 08h30 à 17h30

**Regifo** Edition

Ce bulletin est réalisé par la sprl REGIFO Edition  
rue St-Roch 59 - Fosses-la-Ville

Nous remercions les annonceurs pour leur collaboration à la parution de ce trimestriel. Nous nous excusons auprès de ceux qui n'auraient pas été contactés. Si vous souhaitez paraître dans le prochain numéro, contactez-nous au 071 / 74 01 37  
info@regifo.be  
www.regifo.be

**Votre délégué en communication,  
Mr Roland CROSSET  
Contact 087 26 78 86 (le soir)**

SPRL  
**CAMPING SAINT-REMACLE** ★★ ★

**Le domaine de Saint-Remacle :  
sa taverne - sa terrasse  
et sa friterie**

Nous vous proposons une petite restauration (friterie) ouverte au public extérieur au camping, avec frites fraîches, différents hamburgers, pains garnis, croques, ... ainsi qu'un grand choix de bières régionales. Poulets rôtis tous les V-S-D.

Heures d'ouvertures :  
vendredi taverne 18 > 22H, friterie 18 > 22H,  
samedi taverne 11 > 22H, friterie 18 > 22H,  
dimanche taverne 11 > 20H, friterie 18 > 20H.  
Juillet et août tous les jours taverne 11 > 22H, friterie 18 > 22H.

*Funérailles  
Mohy et fils*

Service complet de funérailles  
toutes régions

Articles funéraires • Fleurs  
Funérarium ou au domicile  
Salle de réception

7j/7 - 24 h/24

Chemin des Tonnes, 1  
**BERTRIX**  
Tél.: **061 41 14 93**  
(absence: 061 53 37 90)

**LA RENARDIÈRE**  
Entreprise de Formation par le Travail

Contactez P.E.F.T. La Renardière afin de suivre une formation par le travail en **BUCHERONNAGE - SCIERIE et MENUISERIE**  
Tous travaux d'abattage et de dégageement d'arbres dangereux.

Z.I. - Rue des Prés la Mercire, 8  
6880 BERTRIX  
Tél. 061-41 33 51 - Fax 061-41 34 91  
Site internet : www.larenardiere.be  
E-mail : info@larenardiere.be

Active dans toute la filière du bois  
Avec le soutien du Ministère de la Région Wallonne

Rue de la Forteresse, 62 - 6880 CUGNON  
Tél. 061 41 29 02  
Fax 061 41 66 41  
www.camping-saint-remacle.be  
info@camping-saint-remacle.be



## Agenda

02/07/2016 : *Festival trail Semois*

03/07/2016 : *Marche de l'Antrogne*. RDV à la gare de Straimont à 14 h 30. Rens. : Lucie Bernard-Remacle (061/27.73.88)

06/07/2016 : *course vélo Alain Henrion à Herbeumont*. Org : Cyclo Club Chevigny + Syndicat d'Initiative

16/07/2016 : *Vernissage expo chapelle St-Roch à Herbeumont*. Org : Espace Culture

20/07/2016 : *Feu d'artifice + concerts pour la fête nationale à Herbeumont*. Org : Les Saglés Herbeumontois

23/07/2016 : *Parc en fête à Herbeumont*. Org : Syndicat d'Initiative

05-07/08/2016 : *W-E Bières Spéciales à Herbeumont*. Org : Les Saglés Herbeumontois

19/08/2016 : *Commémorations St-Médard*. Messe à 18h00

21/08/2016 : *Brocante à Herbeumont*. Org : Syndicat d'Initiative

10-11/09/2016 : *W-E du patrimoine*

17/09/2016 : *Chapitre des Carabins*. Cortège dès 10h00

24-25/09/2016 : *W-E Wallonie Bienvenue + W-E des Paysages*

Toutes les infos sur [www.herbeumont.be](http://www.herbeumont.be)

## Bibliobus Provincial

Vous cherchez un livre, une revue, un dvd, une liseuse, un jeu ?

Dans les quatre coins de la province de Luxembourg, empruntez-les !

La Bibliothèque et la Ludothèque provinciales de la Province de Luxembourg sont à votre disposition !

Plus de 900.000 documents sont à votre disposition et réunis dans un catalogue centralisé, consultable à l'adresse unique [www.bibliotheques.province.luxembourg.be](http://www.bibliotheques.province.luxembourg.be) (réservations en ligne, horaires, adresses et contacts, sélections thématiques).

Livres, albums, bandes dessinées ainsi que des revues et

des supports multimédias (dvd, livres audio, livres numériques) sont empruntables par les petits, les grands, les jeunes ou les moins jeunes.

Des jeux de société, des puzzles, jeux de construction, jeux didactiques, etc. sont disponibles pour les enfants, les groupes et les adultes.

De nombreuses animations (rencontres d'auteurs, animations pour les groupes, conférences, concerts, etc.) sont organisées régulièrement.

Intéressés ? Rejoignez les services de la Bibliothèque provinciale (084/311.058), dans les bibliothèques locales de

Arlon	Athus	Barvaux (Durbuy)	Bastogne	Bellefontaine (Tintigny)	Bertogne
Bertrix	Bouillon	Daverdisse	Etalle	Florenville	Gérouville (Meix-devant-Virton)
Habay-la-Neuve		Lamorteau (Rouvroy)	Hotton	Houffalize	Jamoigne
Libramont	Marche	Nassogne	Neufchâteau	Paliseul	Rosignol (Tintigny)
Saint-Léger	Saint-Hubert	Vielsalm	Virton		

aux arrêts du Bibliobus provincial (084/327.344) des communes de

Arlon	Attert	Bertrix	Daverdisse	Durbuy	Etalle	Herbeumont
Hotton	Houffalize	Manhay	Marche	Martelange	Meix-devant-Virton	
Messancy	Musson	Nassogne	Paliseul	Rendeux	Saint-Hubert	Sainte-Ode
Tellin	Tenneville	Tintigny	Virton	Wellin.		

Le bibliobus passe le 2<sup>e</sup> jeudi du mois de la manière suivante :  
Saint-Médard de 9 h 15 à 10 h 15 à l'école ; Martilly de 10 h 45 à 11 h 45 à l'école ;  
Herbeumont de 12 h 45 à 14 h 45 sur la Grand-Place.

Vous cherchez un soutien partenarial, un conseil professionnel, une aide documentaire dans toutes vos organisations culturelles ou vos activités de lecture ?

Information : Bibliothèque : 084/315.390. - Ludothèque : 084/313.240 - [www.province.luxembourg.be](http://www.province.luxembourg.be)

## Monique VOZ Installation

Herbeumont - Chapelle St-Roch, Rue du château du 16 juillet au 15 août 2016, De 10h à 18h

En 1576 le mathématicien astronome Paolo Toscanelli avait percé un trou dans la lanterne du Duomo de Florence afin de projeter la lumière sur une tige métallique posée dans le transept Nord. En 2016, Monique VOZ, mathématicienne géomancienne, ré-explore le concept de méridienne, positionnement dans le temps et l'espace, avec une semblable méridienne, liée à l'orientation de la chapelle et à son historicité profonde.



Invitation à une rencontre avec l'artiste lors du Vernissage le samedi 16 juillet à 18h

Une organisation de l' Espace Culture de Herbeumont

Rens : 061/412879

**CASTAGNE TOITURES**  
Couvreur - Ardoisier - Charpentier - Zingueur

Rue du Plannois, 17  
6887 Herbeumont  
061/23 45 06  
0495/28 72 18

Rue de Burhaimont, 51  
6880 BERTRIX  
Tél. 061/41 66 01

**Mernier Boissons**

Heures d'ouverture :  
Du mardi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 18h  
Le samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h

Le clé sur porte de vos châssis

PVC - Alu - Bois

**Dimension Châssis**  
sur grand construction

TEL +32 61 24 22 30  
info@dimensionchassis.be - www.dimensionchassis.be  
Rue des Corettes 40 B-6880 BERTRIX